



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

# **Neuentdeckte altsächsische Psalmenfragmente aus der Karolingerzeit**

**Kleczkowski, Adam**

**Krakowie, 1923/1926**

m § 78

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-67978](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-67978)

pheri; [b]ikaerd, biscirmiri, enh[orn]a, forhta, geinuuardi, herze, unuerd-  
nussi, uuirđit..., uuerđ, uuord, gi-uorsamat; ceder-boumas, er- (hd.):  
ur-: ā-, fadur, for-, opper, torn, thiusternusiun, thir (r fr.): thi: the,  
thur, user: unser (r fr.), uuazer (z hd.).

Anm. Dies *fadur patri*, wo *-ur*  $\leftarrow$  *r*, cf. as. *fader* Helj., *fadar*  
B<sup>s</sup>, zeigt die ursprüngliche Form, die sonst im As. nur vereinzelt  
vorkommt.

Oft steht *r* im Anlaut, wenn in der Verbindung *hr* das *h* ge-  
schwunden ist: *giroriđ* cf. as. *hrōrian*, *a-reddie*, *er-redde*, cf. ags.  
*ahreddan*; *riof* (hd.): *an-rhopu*, *an-rhiap*; alle drei Wörter sind wahr-  
scheinlich fränkisch, mithin ist auch der Schwund des *h* vor *r* frän-  
kisch. Ausgefallen ist *r* im Anlaut *spa[k]* ind. praet. cf. ags. *specan*:  
*sprecan*, ahd. *spechan*: *sprehhan*, im Inlaut *girod*: *giroriđ*, im Auslaut  
*ā*: *er-* (fr.): *-ur-*, *mi mir*, *thi: the* dir aber *thir* (fr.), *ti-*, *zi-* 'zer'; *rr*  
in *er-redde* ist fr., cf. as. *a-reddie*.

Metathesis von *r* zeigt nur *hars*, cf. as. *hers*: *hros*, mnd. *ors*  
(*orsch*, *urs*) selten *ros*, dies ist aber im As. noch selten, weshalb  
hier ingwäonischer Einfluß möglich ist cf. ags. *hors*, fries *hors*,  
*hars*, *hers*, wo die Metathese des inlautenden *r* sehr häufig ist.

G. §§ 199, 200. H. §§ 179—181, S. §§ 98—102.

#### l.

§ 77. *l* bleibt unverändert: *leđ*, *liaua*, *flode*, *filu*, *himile*, *kaluiru*,  
*scolk*; *allemu*, *falle*. In lat. Lehnwörtern wie *kelik*.

Vor *j* wird *l* verdoppelt nach kurzer Silbe: *hellu*, *mihillich*  
(hd.), [m]ikilliad.

*hl* erhalten in *hludasade*.

Vgl. das Verhältnis von *himile* d. sg., as. *himil* zu got *himins*.

G. § 201, H. §§ 177, 178, S. §§ 103—105.

### 3. Nasale.

#### m.

§ 78. Anlautendes u. inlautendes *m* bleibt unverändert: *man*,  
*menege*, *middian*, *mid*, *mi*: *mik*, *mihillich*, [m]ikilliad, *min*, *munde*;  
*giad-modigad*, *ceder-boumas*, *giuorsamat*, *helegdomes*, *himile*, *noman*,  
*sosome*, [u]mbi-, *uisdomes*; *fornumft* (hd.).

Nach *m* vor folgenden *l* entwickelt sich kein *b*: *simlun*, cf. as. *simla*, *simlun* C, Gen: *simbla*, *simblun* M.

In *stemne mn*  $\leftarrow$  *bn* cf. got. *stibna*, as. *stemna*.

Auslautendes *m* im dat. plur. der Substantiva u. Adjectiva ist zu *n* geworden: *daegun*, *frithouun*, *gibodun*, *thiusternusiun*, *traeniun*, *allun*, *minun*, *dondiun*, *nitheruarandiun*, *simlun*; *m* bleibt dagegen in Einsilbigen: *from<sub>7</sub>*: *fron<sub>1</sub>*, *im<sub>3</sub>* pron. 'eis', *bim* (hd.) cf. as. *bium* M, Gen., *biun* C, Gen., in [u]nnisam erhalten durch den Einfluß der Casus obliqui.

Anm. 1. As. ist auslautendes *m* im dat. pl. meist zu *n* geworden, bleibt dagegen in Einsilbigen. Der alte Ausgang *-um*, *-om* hat sich erhalten in Tautgel.<sub>3+1</sub>, M<sub>3+16</sub>, C<sub>1+0</sub>, Gen.<sub>3+3</sub>, V<sub>1+1</sub>, P<sub>0+1</sub>, G. §§ 297<sub>8</sub>, 344<sub>11</sub>, 366<sub>7</sub>.

Dat. sg. der Pronominalformen haben inlautendes *m* ( $\leftarrow$  *mm*) in *-mu*: *allemu*, *sinemu*, *helegemu*: *halegumu*, *imu*, *thamu*, cf. as. *-mu*: *-m*.

*oppraiu*, *likiu*, die as. der zweiten schwachen (*ō*-) Konjugation angehören, zeigen den Einfluß der ersten schwachen (*ja*-) Konjugation. cf. §§ 126, 135.

*hierusalē* lat. Hierusalem ist natürlich in *-em* aufzulösen.

Hd. *bim* (as. *bium*, *biun*) spricht für die erste Hälfte des 9. Jh.'s, sonst geht das auslautende *m* im Ahd. seit dem Anfange des 9. Jh.'s in *-n* über. cf. § 18.

G. §§ 202—210, H. §§ 182—186, S. § 106.

#### *n*.

§ 79. *n* bleibt meist unverändert: *ni*, *nither*?, *noman*, *nu*, *for-numft*, *menege*: *monege*, *miniu*, *ende*, *eroffenod*, *tobedant* (fr.), *bigiant* (fr.), *tibrekindies*, *fundas*, [forhti]ande, *fundun*: *fand*, *furistona*, *gibend*, *giuasttanad*, *ginađu*., *giscafene*, *giscuttiandies*, *ine*, *kind*, *libbiandira*, *luinlik*, *munde*, *untthat*, *nitheruarandiun*, (*ni*)derlegg(iandi)es, *stemne*, *sunu*, *traeniun*, *thiusternusiun*, *unuerdnussi*, *uunad*: *unat*; *anagin*, *anbuen*, *biuoran*, *drohtin*, *fon*, *min*, *gein*: *gegin*-, *gihalden*, *gihorien*, *gitraugian*; *grouun*, *helegan*, *herzan*, *ougan*, *rehtun*, *sin*, *torn*, *than-the*, *thin*, [u]mbibigeun, *uurdun*.

Durch Schwund des *h* ist das *n* anlautend geworden: (fr.) *ginaegde* as. *hnēgian*.

*nd* assimilierte sich zu *nn*: *huande*: *huanne*.